

พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว ทรงพระกรุณาโปรดเกล้าฯ ให้ส่งข้อความพระราชสาส์น  
อำนวยการไปยังผู้สำเร็จราชการแห่งแคนาดา ในโอกาสวันชาติของแคนาดา ซึ่งตรงกับวันที่ ๑ กรกฎาคม ๒๕๖๕  
ดังนี้

Her Excellency the Right Honourable Mary J. May Simon,  
Governor General of Canada,  
Ottawa.

On the occasion of Canada Day, I wish to express my warmest congratulations and best wishes for Your Excellency's good health and happiness as well as for the well-being and prosperity of Canada and her people.

The longstanding diplomatic relations between Thailand and Canada spanning over 60 years stand as true testaments of our close friendship and goodwill. In facing any common challenge that may come our way, we have assuredly addressed them together. In a spirit of partnership, I am equally confident that we will continue to strengthen our ties of friendship and multi-faceted cooperation, especially in trade, investment, public health, technological and academic exchange for the greater benefits of our countries and peoples.

(M.R.) Maha Vajiralongkorn R.

## คำแปล

ฯพณฯ นางแมรี เจ. เมย์ ไชมอน

ผู้สำเร็จราชการแห่งแคนาดา

กรุงออตตาวา

ในโอกาสวันชาติของแคนาดา ข้าพเจ้าขอส่งคำอำนวยการและความปรารถนาดีด้วยใจจริง เพื่อพลาณามัยที่สมบูรณ์และความสุขสวัสดิ์ของท่าน ทั้งเพื่อความร่มเย็นเป็นสุขและความเจริญรุ่งเรืองของประเทศ และประชาชนชาวแคนาดา

ความสัมพันธ์ทางการทูตระหว่างประเทศไทยและแคนาดาที่มีมายาวนานกว่าหกสิบปี เป็นการยืนยันอย่างแท้จริงถึงความสัมพันธ์ฉันมิตรที่ใกล้ชิดสนิทสนมและความปรารถนาดีที่มีต่อกัน และเมื่อต้องเผชิญปัญหาความท้าทายใด ๆ ที่เกิดขึ้นนั้น เราต่างยืนหยัดร่วมกันช่วยคลี่คลายสถานการณ์เหล่านั้น อีกทั้งด้วยความเป็นหุ้นส่วนระหว่างกัน ข้าพเจ้าจึงเชื่อมั่นว่า เราจะยังคงสานต่อสัมพันธ์ไมตรีและความร่วมมือที่มีอยู่หลากหลายด้าน โดยเฉพาะอย่างยิ่งในด้านการค้า การลงทุน การสาธารณสุข รวมทั้งการแลกเปลี่ยนทางเทคโนโลยีและการศึกษา ให้กระชับแน่นแฟ้น เพื่อประโยชน์สุขยิ่ง ๆ ขึ้นไปของประเทศและประชาชนทั้งสองฝ่าย

(พระปรมาภิไธย) มหาวชิราลงกรณ พระวชิรเกล้าเจ้าอยู่หัว